

## Chambre des Représentants

SESSION 1960-1961.

4 FÉVRIER 1961.

### BUDGET du Ministère de l'Emploi et du Travail pour l'exercice 1961.

### AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT.

*A Monsieur le Président  
de la Chambre des Représentants.*

Bruxelles, le 3 février 1961.

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

Nous avons l'honneur de vous transmettre une note relative à des amendements que M. le Ministre de l'Emploi et du Travail propose d'apporter au projet de budget de son Département pour l'exercice 1961.

Ils se traduisent par une augmentation de 2 338 421 000 francs des crédits sollicités au titre I — Dépenses ordinaires.

En suite de ces amendements, ledit projet de budget s'élèvera à la somme de 3 326 284 000 francs pour les dépenses ordinaires.

Nous vous prions d'agrérer, Monsieur le Président, l'assurance de notre haute considération.

*Le Ministre des Finances.  
J. VAN HOUTTE.*

*Le Ministre, Sous-Secrétaire d'Etat au Budget,  
W. DE CLERCQ.*

Voir :  
4-XVIII (1960-1961) :  
— N° 1 : Budget.

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1960-1961.

4 FEBRUARI 1961.

### BEGROTING van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid voor het dienstjaar 1961.

### AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE REGERING.

*Aan de heer Voorzitter  
van de Kamer der Volksvertegenwoordigers.*

Brussel, 3 februari 1961.

MIJNHEER DE VOORZITTER,

Wij hebben de eer U een nota over te maken aangaande amendementen die de heer Minister van Tewerkstelling en Arbeid voorstelt aan te brengen bij het begrotingsontwerp van zijn Departement voor het dienstjaar 1961.

Zij geven aanleiding tot een vermeerdering van 2 338 421 000 frank der op titel I — Gewone uitgaven — aangevraagde kredieten.

Ingevolge deze amendementen zal het begrotingsontwerp de som van 3 326 284 000 frank voor de gewone uitgaven belopen.

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de betuiging onzer hoogachting te aanvaarden.

*De Minister van Financiën.  
J. VAN HOUTTE.*

*De Minister-Onderstaatssecretaris voor de Begroting,  
W. DE CLERCQ.*

Zie :  
4-XVIII (1960-1961) :  
— N° 1 : Begroting.

## Titre I. — Dépenses ordinaires.

## CHAPITRE I.

## DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

## § 1. Rémunérations et indemnités.

Art. 3. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).

## 1. Administration centrale.

## Porter le crédit de :

« 40 959 000 francs »,

à :

« 41 787 000 francs ».

(Augmentation de 828 000 francs.)

## JUSTIFICATION.

Transfert du cadre et du personnel de la section « chômage » du Ministère de la Prévoyance Sociale au Ministère de l'Emploi et du Travail.

Art. 7. — Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat.

## 1. Administration centrale.

## Porter le crédit de :

« 800 000 francs »,

à :

« 844 000 francs ».

(Augmentation de 44 000 francs.)

## JUSTIFICATION.

Voir article 3-1.

## CHAPITRE II.

## SUBVENTIONS.

Art. 21. — Subventions de prévoyance sociale.

## 1. Office national du placement et du chômage.

## Porter le crédit de :

« 629 677 000 francs ».

à :

« 2 950 226 000 francs ».

(Augmentation de 2 320 549 000 francs.)

## JUSTIFICATION.

En raison du transfert au Ministère de l'Emploi et du Travail des attributions qui étaient confiées précédemment en matière d'assurance contre le chômage au Ministère de la Prévoyance Sociale, l'ensemble des interventions de l'Etat dans les dépenses de l'O.N.P.C. doivent désormais figurer au budget du Ministère de l'Emploi et du Travail.

Le crédit, tel qu'il est actuellement prévu, est destiné à couvrir la part d'intervention de l'Etat dans toutes les dépenses de l'O.N.P.C. effectuées conformément à la législation et à la réglementation qui précisent ses missions.

## Titel I. — Gewone uitgaven.

## HOOFDSTUK I.

## UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

## § 1. Bezoldigingen en vergoedingen.

Art. 3. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel, in dienst door werkongeval getroffen).

## 1. Hoofdbestuur

## Het krediet van :

« 40 959 000 frank »,

brengen op :

« 41 787 000 frank ».

(Vermeerdering met 828 000 frank.)

## VERANTWOORDING.

Overplaatsing van het kader en van het personeel van de sectie « werkloosheid » van het Ministerie van Sociale Voorzorg naar het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

Art. 7. — Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel.

## 1. Hoofdbestuur

## Het krediet van :

« 800 000 frank »,

brengen op :

« 844 000 frank ».

(Vermeerdering met 44 000 frank.)

## VERANTWOORDING.

Zie artikel 3-1.

## HOOFDSTUK II.

## TOELAGEN.

Art. 21. — Toelagen voor sociale voorzorg.

## 1. Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid.

## Het krediet van :

« 629 677 000 frank ».

brengen op :

« 2 950 226 000 frank ».

(Vermeerdering met 2 320 549 000 frank.)

## VERANTWOORDING.

Wegens de overdracht aan het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid van de bevoegdheden die vroeger, op het gebied van de werkloosheidsverzekering, aan het Ministerie van Sociale Voorzorg waren toevertrouwd, moeten de gezamenlijke tegemoetkomingen van het Rijk in de uitgaven van de R.V.A.W. voortaan op de begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid worden ingeschreven.

Het krediet, waarin thans is voorzien, is bestemd om het aandeel te dekken van de Staatstussenkomst in al de uitgaven van de R.V.A.W., die worden gedaan overeenkomstig de wetgeving en reglementering waarbij zijn taak wordt gpeciseerd.

N° 4 (*nouveau*).

Ajouter un n° 4 (*nouveau*), libellé comme suit :

« 4. « Pool » (*réservé*) des marins du commerce : 7 500 000 francs. »

#### JUSTIFICATION.

Suite aux modifications intervenues dans les attributions des Ministères de la Prévoyance Sociale et de l'Emploi et du Travail, le « Pool » des marins du commerce relève désormais de ce dernier Département.

Le crédit prévu précédemment au budget du Ministère de la Prévoyance Sociale a été supprimé.

N° 5 (*nouveau*).

Ajouter un n° 5 (*nouveau*), libellé comme suit :

« 5. Subvention au Fonds de formation, de réadaptation et de reclassement social des handicapés : 7 000 000 de francs. »

#### JUSTIFICATION.

Ce crédit figurait au budget du Ministère de la Prévoyance Sociale. Étant donné la dévolution au Ministère de l'Emploi et du Travail des attributions en matière de législation et de réglementation relatives à la formation et à la réadaptation professionnelle, ainsi qu'au reclassement social des handicapés, il y a lieu de l'inscrire au projet de budget du Ministère de l'Emploi et du Travail.

### CHAPITRE IV.

#### AUTRES DEPENSES.

Art. 29. — Dépenses exceptionnelles.

N° 2 (*nouveau*).

Ajouter un n° 2 (*nouveau*), libellé comme suit :

« 2. Allocation temporaire aux travailleurs frontaliers établis en Belgique et occupés à l'étranger: contribution de l'Etat : 2 500 000 francs. »

#### JUSTIFICATION.

Crédit transféré du Ministère de la Prévoyance Sociale au Ministère de l'Emploi et du Travail dans le cadre des modifications apportées à certaines attributions.

N° 4 (*nieuw*).

Een n° 4 (*nieuw*) toevoegen, dat luidt als volgt :

« 4. « Pool » (*reserve*) van zeelieden ter koopvaardij : 7 500 000 frank ». »

#### VERANTWOORDING.

Wegens de wijzigingen in de bevoegdheden van de Ministeries van Sociale Voorzorg en van Tewerkstelling en Arbeid, ressorteert de « Pool » van de zeelieden ter koopvaardij thans onder laatstgenoemd Departement.

Het krediet, dat vroeger op de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg was uitgetrokken, werd afgeschaft.

N° 5 (*nieuw*).

Een n° 5 (*nieuw*) toevoegen, dat luidt als volgt :

« 5. Toelage aan het Fonds voor scholing, omscholing en sociale herscholing van minder-validen : 7 000 000 frank. »

#### VERANTWOORDING.

Dit krediet stond op de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg. Daar de bevoegdheden inzake wetgeving en reglementering betreffende de scholing, de omscholing en de sociale herscholing van de minder-validen aan de Minister van Tewerkstelling en Arbeid werden opgedragen, dient het krediet op het begrotingsontwerp van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid te worden ingeschreven.

### HOOFDSTUK IV.

#### ANDERE UITGAVEN.

Art. 29. — Uitzonderingsuitgaven.

N° 2 (*nieuw*).

Een n° 2 (*nieuw*) toevoegen, dat luidt als volgt :

« 2. Tijdelijke toelage aan de in België gevestigde en in het buitenland tewerkgestelde grensarbcders. Rijksbijdrage : 2 500 000 frank. »

#### VERANTWOORDING.

Krediet dat, in het kader van de in sommige bevoegdheden aangebrachte wijzigingen, van het Ministerie van Sociale Voorzorg aan het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid wordt overgedragen.